

# Q q

**q, Q** 越语字母表的第 21 个字母

**qua<sub>1</sub>** *đ* 我 (男性对晚辈自称): Qua đi chơi với cậu. 我和你去玩。

**qua<sub>2</sub>** *đg* ①过, 越过: qua sông 过河; cẩn thận khi qua đường 过马路时小心②去, 到: qua làng bên ấy gặp bạn 到那边的村子见朋友; qua nhà hàng xóm chơi 去邻居家玩③过, 跨过: lật qua trang sau 翻开下一页; nhìn qua cửa sổ 透过窗子看过去④经过: qua bao gian khổ 经过多少艰难困苦⑤过后: qua năm mới 新年过后; qua học tập 通过学习⑥逃过: Mọi việc mờ ám đều không qua được mắt mọi người. 阴暗的事情都逃不过大家的眼睛。 *p* 粗略地, 大体地: xem qua sổ sách 粗略地看了一下账簿; chỉ nghe qua cũng đủ hiểu 大体一听便足以明白 *k* 通过: kiểm nghiệm qua thực tiễn 经过实践检验; quen biết qua một người bạn 通过朋友认识的

**qua<sub>3</sub>** [汉] 瓜, 戈

**qua cầu nào, biết cầu ấy** 经一事, 长一智

**qua cầu rút ván** 过河拆桥

**qua chuyện đg** 搪塞, 敷衍: làm cho qua chuyện 敷衍了事

**qua đò đg** 过渡口, 摆渡

**qua đời đg** 过世, 逝世

**qua đường đg** 过路: khách qua đường 过路人

**qua lại đg** ①过往, 往来, 来来往往: Nơi đây đông người qua lại lắm. 这地方过往的人很多。②相互, 互动: ảnh hưởng qua lại 相互影响

**qua loa t** 粗略, 马虎, 随便: xem qua loa 粗略看看; hỏi thăm qua loa 随便寒暄; qua

loa cho xong chuyện 马虎了事

**qua mặt đg** [口] 怠慢: Anh ấy dám qua mặt cấp trên. 他敢怠慢上司。Người khách bị qua mặt. 客人被怠慢。

**qua ngày đg** 度过, 虚度, 苦熬: sống qua ngày 过一天算一天

**qua ngày đoạn tháng** 混日子, 打发日子

**qua phân đg** 瓜分: Các nước lớn qua phân một nước nhỏ. 众大国瓜分一个小国。

**qua quýt**=qua loa

**qua tay đg** ①经手②转手: đã qua tay nhiều người 转过很多人的手

**qua thì đg** 混日子, 消磨时光

**quả d** ①零食: ăn quả 吃零食; quả sáng 早点;

quả đêm 消夜②礼物, 赠品: biếu quả 送礼;

quả sinh nhật 生日礼物

**quả bánh d** 饼食, 糕点

**quả biếu d** 礼物, 礼品, 赠品: Đây là quả biếu cho khách hàng. 这是送给顾客的礼物。

**quả cáp d** 礼物, 赠品: Chuẩn bị quả cáp đi biếu bạn. 准备礼物送给朋友。

**quả ra mắt d** 见面礼

**quả tặng d** 赠品

**quả<sub>1</sub>** [汉] 果 d ①果实: cây ăn quả 果树; đơm hoa kết quả 开花结果②圆形物: quả đấm 拳头; quả bóng 球③果盒: một quả trầu 一盒槟榔④结果, 因果: quan hệ nhân và quả 因果关系

**quả<sub>2</sub>, tr** 果然: quả như dự đoán 果然不出所料; nói quả không sai 说得果然不错

**quả<sub>3</sub>** [汉] 寡

**quả báo d** 因果报应; 回报: gặp quả báo 遭到报应

**quả bộc lôi d** 爆破筒

**quả cảm t** 果敢: tinh thần quả cảm 果敢的精神; một người quả cảm 果敢的人

**quả cân d** 秤砣, 砝码

**quả cật d** 肾脏, 腰子

**quả cư đg** 寡居